

EN Maintaining Optimal Operating Conditions

Performing Maintenance

Make sure to perform all maintenance as alerted by the LCD panel as well as in the manual; otherwise, ink (especially white ink) can harden making the printer unusable.

Replacing ink cartridges if the printer will not be used for an extended period

If the printer will not be used for two weeks or more, we recommend replacing the white inks with cleaning cartridges. If the idle period is one month or more, we recommend replacing all colors with cleaning cartridges.

Always restart the printer after an uncleared error

If the printer is powered off after an error is still displayed, the print head may stop in a position which causes the print head nozzles to dry out and clog. Always restart the printer.

FR Maintien des conditions optimales de fonctionnement

Opérations de maintenance

Assurez-vous d'effectuer toutes les demandes de maintenance décrites sur le panneau ainsi que dans le manuel. Dans le cas contraire, l'encre (en particulier l'encre blanche) durcit et l'imprimante devient hors d'usage.

Remplacement des cartouches d'encre lors d'une période d'inutilisation prolongée

Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant plus de deux semaines, nous vous recommandons de remplacer l'encre blanche par une cartouche de nettoyage. Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant plus d'un mois, nous vous recommandons de remplacer toutes les couleurs par des cartouches de nettoyage.

Ne laissez pas la tête d'impression dans un état d'erreur

Si l'imprimante est éteinte alors qu'une erreur est toujours affichée, la tête d'impression s'arrête dans une position incorrecte, provoquant le séchage et le bouchage des buses. Redémarrez l'imprimante.

DE Optimale Betriebsbedingungen aufrechterhalten

Wartung durchführen

Stellen Sie sicher, dass Sie sämtliche angeforderten Wartungen gemäß der Beschreibung auf der Tafel und im Handbuch durchführen. Andernfalls verhärtet sich (insbesondere weiße) Tinte, und der Drucker kann nicht mehr verwendet werden.

Tintenpatronen austauschen bei längerer Betriebsdauer des Druckers

Wenn der Drucker während einer Dauer von mehr als zwei Wochen nicht verwendet wird, sollte die weiße Tinte durch eine Reinigungspatrone ersetzt werden. Wenn der Drucker während einer Dauer von mehr als einem Monat nicht verwendet wird, sollten sämtliche Farben durch Reinigungspatronen ersetzt werden.

Der Druckkopf darf sich nicht im Fehlerstatus befinden

Wenn der Drucker ausgeschaltet wird, nach dem ein Fehler angezeigt wurde, hält der Druckkopf in der falschen Position an. Dies führt zum Austrocknen und Verstopfen der Druckkopfdüsen. Starten Sie den Drucker neu.

IT Mantenimento condizioni operative ottimali

Esecuzione della manutenzione

Assicurarsi di eseguire tutte le richieste di manutenzione descritte nel pannello e nel manuale, altrimenti l'inchiostro (specialmente quello bianco) potrebbe seccarsi e non consentire l'uso della stampante.

Sostituzione delle cartucce di inchiostro quando non si utilizza la stampante per un lungo periodo di tempo

Se non si utilizza la stampante per due o più settimane, si consiglia di sostituire l'inchiostro bianco con una cartuccia di pulizia. Se non si utilizza la stampante per uno o più mesi, si consiglia di sostituire tutti i colori con cartucce di pulizia.

Non lasciare la testina di stampa in stato di errore

Se si spegne la stampante quando è ancora visualizzato un errore, la testina di stampa si ferma nella posizione errata e gli ugelli si potrebbero seccare e ostruire. Riavviare la stampante.

ES Cómo conseguir unas condiciones de funcionamiento óptimas

Realización de mantenimiento

Asegúrese de realizar todas las tareas de mantenimiento descritas en el panel y el manual; de lo contrario, la tinta (en particular la tinta blanca) se solidificará y no podrá usar la impresora.

Sustitución de los cartuchos de tinta cuando no se utiliza la impresora durante un periodo prolongado

Si no utiliza la impresora durante dos o más semanas, se recomienda sustituir la tinta blanca con un cartucho de limpieza. Si no utiliza la impresora durante uno o más meses, se recomienda sustituir todos los colores con cartuchos de limpieza.

No deje el cabezal de impresión en un estado de error

Si se apaga la impresora con un mensaje de error activo, el cabezal de impresión se detendrá en una posición incorrecta y los inyectores del cabezal se secarán y obstruirán. Reinicie la impresora.

PT Manter as condições ideais de funcionamento

Efectuar a manutenção

Certifique-se de que efectua a manutenção descrita no painel e no manual, caso contrário, a tinta (em particular a tinta branca) solidifica e impossibilita a utilização da impressora.

Substituir tinteiros em caso de inactividade prolongada da impressora

Se não pretende utilizar a impressora durante duas ou mais semanas, recomenda-se a substituição da tinta branca por um tinteiro de limpeza. Caso se trate de um período de um ou mais meses de inactividade, recomenda-se a substituição de todas as cores por tinteiros de limpeza.

Não deixar a cabeça de impressão em estado de erro

Se a impressora for desligada enquanto ainda é apresentado um erro, a cabeça de impressão pára na posição errada, o que origina jactos secos e obstruídos. Reinicie a impressora.



NL Gebruiksomstandigheden optimaal houden

Onderhoud uitvoeren

Zorg dat u alle onderhoudsaanvragen uitvoert die op het scherm en in de handleiding worden beschreven; anders kan de inkt (met name witte inkt) opdrogen en kunt u de printer niet gebruiken.

Inktcartridges vervangen wanneer de printer langere tijd niet in gebruik is

Als u de printer twee weken of langer niet gebruikt, raden we u aan de witte inkt te vervangen door een reinigingscartridge. Als u de printer een maand of langer niet gebruikt, raden we u aan alle kleuren te vervangen door reinigingscartridges.

De printkop niet in een foutstatus laten

Als de printer wordt uitgeschakeld terwijl er nog steeds een fout wordt weergegeven, stopt de printkop op de verkeerde positie, waardoor de spuitkanaaltjes uitdrogen en verstopt raken. Start de printer opnieuw.

RU Поддержание оптимальных условий работы

Осуществление технического обслуживания и ремонта

Убедитесь в том, что выполнены все требования по осуществлению технического обслуживания и ремонта, представленные на панели и в руководстве, иначе чернила (в первую очередь белые чернила) высохнут, в результате чего принтер нельзя будет использовать.

Замена картриджа с чернилами после продолжительного простоя принтера

Если вы не использовали принтер в течение двух или более недель, рекомендуем вам заменить белые чернила чистящим картриджем. Если вы не использовали принтер в течение месяца или более, рекомендуем вам заменить все цвета чистящими картриджами.

Не оставляйте печатающую головку в неправильном положении (статус ошибки)

Если принтер выключить при отображении статуса ошибки, печатающая головка остановится в неправильном положении, что приведет к высыханию и засорению дюза. Перезапустите принтер.

SC 维护以保持较好的工作状态

执行维护

确认您执行了手册和面板上要求的所有维护，否则，墨水（尤其是白色墨水）会凝固，您将不能使用打印机。

当您长时间不使用打印机时，请替换墨盒。

当您两周或两周以上不使用打印机时，我们建议您用清洗墨盒替换白色墨水。但如果您一个月或一个月以上不使用打印机时，我们建议您用清洗墨盒替换每种颜色的墨盒。

请不要使打印头停留在错误状态。

如果打印机在错误仍然显示时关闭，则打印头可能会停留在错误的位置，容易引起打印头喷嘴变干和堵塞。请重新启动打印机。

安装、使用产品前请阅读使用说明。请妥善保管此使用说明（保留备用）。其他信息，可查看产品本身、产品包装和其他形式的资料，包括爱普生网页（<http://www.epson.com.cn>）。

TC 保持最佳操作状态

執行維護

確定您是執行在控制面板上以及在手冊中所描述的任何維護需求；否則，墨水（特別是白色墨水）會變更而無法使用印表機。

當長時間不使用印表機時，請更換墨水匣

若是 2 星期或以上的時間不使用印表機，建議您將白色墨水匣替換成清潔卡匣。若是 1 個月或以上的時間不使用印表機，建議您將所有顏色的墨水匣替換成清潔卡匣。

請勿讓印字頭停留在錯誤狀態。

若在錯誤仍然顯示的狀態下關閉印表機電源，則印字頭會停在錯誤位置，進而造成印字頭噴嘴變乾及阻塞。請重新啟動印表機。

KO 최적 상태를 유지하려면

유지보수 수행

판넬에 표시된 메시지 내용이나 설명서에 기재된 유지보수를 반드시 실행하십시오. 실행하지 않으면 잉크(특히 흰색 잉크)가 굳어 프린터를 사용할 수 없게 됩니다.

장기간 프린터를 사용하지 않을 때에는 잉크 카트리지를 교체할 것

2 주 이상 프린터를 사용하지 않을 때에는 흰색 잉크를 청소 카트리지로 교체할 것을 권장합니다. 1 개월 이상 프린터를 사용하지 않을 때에는 모든 컬러 잉크를 청소 카트리지로 교체할 것을 권장합니다.

프린터 헤드를 오류가 발생한 상태로 방치하지 말 것

오류가 표시된 상태에서 프린터의 전원을 끄면 프린터 헤드가 제 위치에 있지 않은 상태로 멈추기 때문에 헤드 노즐이 건조되어 막힘이 발생합니다. 프린터의 전원을 다시 켜십시오.

JA 良好な状態を保つために

定期メンテナンスの実施

マニュアルに記載のメンテナンス、本体パネルに表示されたメンテナンス操作を必ず実施してください。印刷品質の低下や製品が故障することがあります。

長期不使用時の注意事項

製品故障を防ぐため、2週間以上使用しないときはホワイトインクを、1ヵ月以上使用しないときは全色を、クリーニングカートリッジと入れ替えてから保管することをお勧めします。

サービスコールエラー時の対処

サービスコールエラーが本体パネルに表示されたら、必ずプリンターの電源を入れ直してください。プリントヘッドが異常な位置で停止したままで放置すると、目詰まりが発生しやすくなります。